KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e juli 1976 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1972 betreffende de bescherming van vogels", heeft de 24e september 1976 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 19 juillet 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1972 relatif à la protection des oiseaux", a donné le 24 septembre 1976 l'avis suivant :

AANHEF.

In het eerste lid van de aanhef leze men :

"Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juli 1972".

In het vierde lid van de aanhef dient de verwijzing naar het koninklijk besluit van 20 juli 1972 te worden aangevuld met de woorden : "inzonderheid op de artikelen 8, 9 en 10".

Artikel 1.

Gelet op het complementair karakter van het bepaalde in § 2 van het nieuwe artikel 8 ware het beter het eerste lid van die paragraaf als volgt te stellen :

"§ 2. Bovendien is het verboden mistnetten te verkopen, te koop aan te bieden en onder zich te hebben".

Artikel 2.

Het ongewijzigd overnemen onder § 1, eerste en tweede lid, van de nieuwe tekst van artikel 9, van bepalingen die reeds in de huidige tekst van het besluit van 20 juli 1972 voorkomen, brengt met zich mede dat de aan de Minister toegekende bevoegdheid tot afwijking gesteld

.../...

blijft in veel ruimere termen dan wat met artikel 13 van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming en met artikel 4 van de beschikking M (72) 18 van het comité van ministers van de Benelux Economische Unie van 30 augustus 1972 verenigbaar kan worden geacht.

Die bepalingen moeten derhalve met die overeenkomst en met die beschikking in overeenstemming worden gebracht.

PREAMBULE.

Il convient de lire comme suit l'alinéa 1er du préambule :

"Vu la loi sur la chasse du 28 février 1882, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 10 juillet 1972".

A l'alinéa 4 du préambule, il y a lieu de compléter la référence à l'arrêté royal du 20 juillet 1972 par les mots : "notamment les articles 8, 9 et 10".

Article 1er.

Vu le caractère complémentaire de la disposition du § 2 du nouvel article 8, il vaudrait mieux rédiger l'alinéa 1er de ce paragraphe comme suit :

"§ 2. Il est en outre interdit de vendre, d'offrir en vente et de détenir des filets dits "japonais".

Article 2.

La reproduction littérale au § 1er, alinéas 1 et 2 du nouveau texte de l'article 9, de dispositions figurant déjà dans le texte actuel de l'arrêté du 20 juillet 1972 aura pour conséquence que le pouvoir de dérogation attribué au Ministre restera formulé en des termes bien plus larges que ce qui peut être jugé conciliable avec l'article 13 de la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux et avec l'article 4 de la décision M. (72) 18 du comité des ministres de l'Union Economique Benelux du 30 août 1972.

.../...

Ces dispositions doivent dès lors être mises en concordance avec la convention et la décision susvisées.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Ch. SMOLDERS, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.
Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.
Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

Ch. SMOLDERS.